

# Dichtmassen – für jeden Reparaturfall die richtige Lösung | Sealing compounds – the right solution for every repair situation | Pâtes à joints – pour chaque réparation une solution sur mesure

Produktdaten | Product data | Caractéristiques du produit | Datos del producto | Dati tecnici | Данные продукта

Verträglichkeit mit | Compatible with | Compatible avec | Compatibilidad con | Compatibilità con | Совместимость с  
- Abil, EWP, anderen Weichstoffwerkstoffen | Abil, EWP and other soft materials | Abil, EWP et autres matériaux non métalliques souples |  
Abil, EWP y otros materiales blandos | Abil, EWP e altri materiali morbidi | Abil EWP и другими материалами из мягкого вещества  
- Kunstharzpressteilen, Kork | pressed synthetic resin parts, cork | pièces moulées en résine synthétique, liège | piezas moldeadas  
de resina sintética, corcho | materie plastiche stampate, sughero | деталями, прессованными из синтетической смолы, пробкой  
- Metallen | all metals | tous les métaux | todos los metales | tutti i metalli | металлами  
- Gummiwerkstoffen | rubber materials | caoutchouc | materiales gomosos | materiali gommosi | резиноматериалами

Beständigkeit gegenüber | Resistant to | Résistance | Resistencia frente a | Resistenza agli | Устойчивость по отношению к  
- Mineralölen (auch mit Zusätzen) | mineral oils (also with additives) | aux huiles minérales (également avec additifs) |  
aceites minerales (también con aditivos) | oli minerali (anche con additivi) | минеральным маслам (в том числе и с присадками)  
- Otto- und Dieselkraftstoffen | petrol and diesel fuels | carburants essence et gazole |  
gasolina y combustibles diésel | carburanti benzina e diesel | бензиновым и дизельным видам топлива  
- kaltem und heißem Wasser, Seewasser | hot and cold water, seawater | à l'eau chaude et froide, à l'eau de mer |  
agua fría y caliente, agua de mar | acqua calda e fredda, acqua di mare | холодной и горячей воде, морской воде  
- Gasen und Luft | gases and air | aux gaz et à l'air | gases y aire | gas e aria | газу и воздуху

Aushärtend | Curing | Durcissant | Endurece | Indurente | Отвердевающий

Nicht aushärtend | Non-curing | Non durcissant | No endurece | Non indurente | Неотвердевающий

Dauerelastisch | Permanently elastic | Élasticité constante | Elasticidad permanente | Ad elasticità permanente | Эластичный длительное время

Temperaturbeständigkeit | Temperature resistant | Résistance aux écarts de température |  
Resistencia a la temperatura | Termostabilità | Температуроустойчивость

Abluftzeit ca. 5–10 Minuten | Time before joining 5–10 min. | Temps de séchage env. 5–10 minutes |

Tiempo de evaporación aprox. 5–10 minutos | Tempo di aerazione 5–10 minuti | Время выдержки на воздухе 5 – 10 минут

Hautbildungszeit ca. 5–10 Minuten | Skin formation time approx. 5–10 min. | Temps de durcissement env. 5–10 minutes | Tiempo de

formación de la película aprox. 5–10 minutos | Tempo di formazione della pellicola 5–10 minuti | Время образования пленки 5 – 10 минут

∇ max. Spaltfüllvermögen | ∇ Max. fillable gap | ∇ Colmatage max. des fissures |

∇ Capacidad max. de relleno de huecos | ∇ Capacità max. di riempimento fessure | ∇ Макс. расход при заделке трещин

Lagerung: kühl und trocken, von +5 °C bis +25 °C | Storage: cool and dry, between +5°C to +25°C | Stockage : au frais et au sec, entre +5 °C et +25°C |  
Almacenamiento: fresco y seco, entre +5°C y +25 °C | Stoccaggio: in luogo fresco e asciutto, da +5 °C a +25 °C | Хранение: в сухом прохладном  
месте при температуре от +5°C до +25 °C

Lagerdauer in ungeöffnetem Gebinde – mindestens (in Monaten) | Shelf life in unopened container – at least (in months) | Durée de  
stockage dans des conteneurs fermés – minimum (en mois) | Tiempo de almacenamiento en contenedor cerrado – mínima (en meses) |  
Durata minima in magazzino a contenitore chiuso (in mesi) | Срок хранения в нераспечатанной упаковке не менее (месяцев)

**Hinweis:** Technische und Sicherheits-Datenblätter finden Sie im Internet unter [www.elring.de](http://www.elring.de)

**Note:** For technical and safety data sheets, please visit [www.elring.de](http://www.elring.de)

**Remarque :** Vous trouverez les fiches produit et les recommandations d'utilisation correspondantes et de sécurité sur notre site  
[www.elring.de](http://www.elring.de)

**Nota:** Para obtener los datos técnicos y de seguridad, consulte en Internet en el sitio [www.elring.de](http://www.elring.de)

**Nota:** Per le schede tecniche e di sicurezza consultare il nostro sito Internet all'indirizzo [www.elring.de](http://www.elring.de)

**Указание:** технические спецификации и информацию по технике безопасности Вы найдете на сайте [www.elring.de](http://www.elring.de)

# Pastas sellantes: la solución adecuada para cada tipo de reparación

## Sigillanti – la soluzione giusta per ogni tipo di riparazione

### Герметики – правильный выбор для любого ремонта

Dichtmassen-Typen | Sealing compound types | Types de pâtes à joints |  
Tipos de pastas sellantes | Tipo di sigillante | Типы герметиков

	Curil	Curil K2	Curil T	Dirko	Dirko Spezial Silikon	Dirko HT	Dirko S Profi Press HT	AFD 2000	AFD 2018
	+	+	+	+	+	+	+	-	-
	+	+	+	+	+	+	+	-	-
	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	-	-	-	+	+	+	+	-	-
	+	+	+	+	+	+	+	+	+
	+	+	+	-	-	-	-	+	+
	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	•							•*	•*
		•	•						
				•	•	•	•		
	-40 °C +180 °C	-40 °C +200 °C	-40 °C +250 °C	-50 °C +180 °C	-50 °C +180 °C	-50 °C +250 °C**	-50 °C +250 °C**	-55 °C +150 °C	-55 °C +180 °C
	•	•	•						
				•	•	•	•		
	0,1 mm	0,1 mm	0,1 mm	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm	0,3 mm	0,5 mm
	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	24	24	24	12	12	12	18	12	12

\* anaerob | anaerobic | anaérobie | anaeróbico | anaerobico | анаэробный

\*\* kurzzeitig auch bis +300 °C | short-term up to +300°C | momentanément aussi jusqu'à +300°C |  
por un tiempo breve hasta +300°C | fino a +300°C per breve durat | акратковременно до +300 °C

+ gut | good | bon | buen | buono | хорошо

• geeignet | adequate | adéquat | adecuado | adeguato | применяется

- ungeeignet | inadequate | inadéquat | inadecuado | non adeguato | не применяется

